

Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 51:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I poślę na Babilon obcych* i przewieję go, i opróżnię jego ziemię, gdyż rozłożą się przeciw niemu zewsząd w dniu niedoli. ¹⁾

¹⁾ obcych, זָרִים (zarim): em. na: przewiewaczy, זָרִים (zarim); em. pozwala na uwypuklenie gry słów; por. G: i wysłę na Babilon gwałtowników i zadadzą mu gwałt, καὶ ἐξαποστελῶ εἰς Βαβυλῶνα ὕβριστάς καὶ καθυβρίσουσιν αὐτήν.